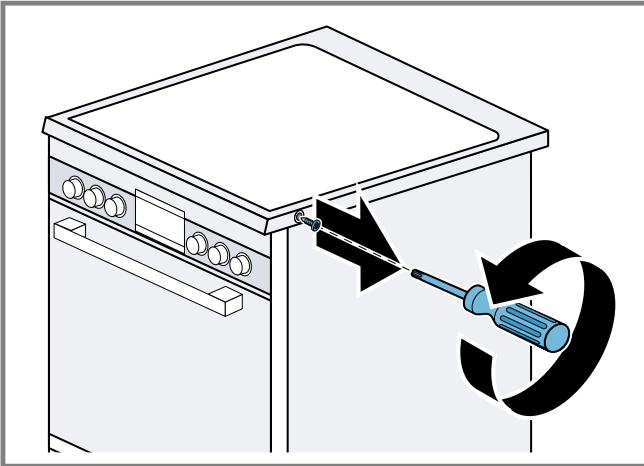


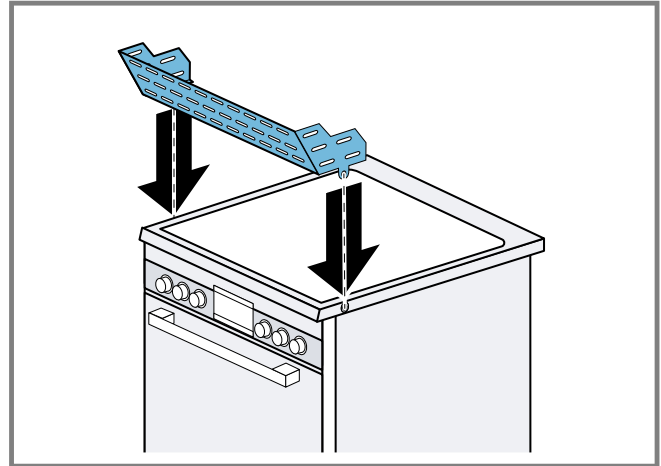


en Information for Use
da Betjeningsvejledning
fi Käyttöohje
no Bruksanvisning

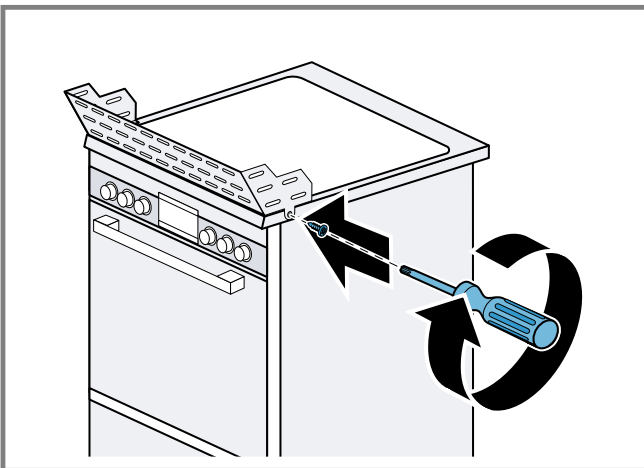
sv Bruksanvisning



1



2



3

en

Hob guard

The hob guard prevents children from reaching the hob.



Safety

Follow these safety instructions when using the accessory.

You can find general information for this instruction manual here.

- Read this instruction manual carefully. Only this will ensure you use the accessory safely and efficiently
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.

Please read the information on intended use to ensure that you use the accessories correctly and safely.

Only a trained expert or service personnel authorised by the manufacturer may install the accessory on the hob.

Install and use the accessory in accordance with the installation instructions.

You can only use the appliance safely if the accessory is installed and used in accordance with the installation instructions.

Incorrect installation may result in serious accidents and damage to the appliance.

The manufacturer accepts no liability for damage of this kind.

Only use the hob guard to

- keep children away from the hob.

Follow these safety instructions when using the accessory.

⚠ WARNING – Risk of fire!

Flammable objects on the hob guard may catch fire.

- ▶ Never place flammable and combustible objects, such as dishcloths and towels, on the hob guard.

⚠ WARNING – Risk of burns!

The hob guard may heat up.

- ▶ Never cover the ventilation slots above the hob guard.
- ▶ Keep pots and pans away from the hob guard to prevent the hob guard from heating up.

Steam that escapes from pots and pans may heat up the hob guard.

- ▶ Exercise caution when using pots and pans.

⚠ WARNING – Risk of injury!

An unsecured appliance may slip and tip over. A hob guard on a tilted appliance may cause danger.

- ▶ Only install the hob guard on the hob of an appliance that is secured to the wall.

An unsecured hob guard may cause danger.

- ▶ Secure the hob guard fully to the hob.

Preventing material damage

To prevent material damage to your accessory, observe the following information.

ATTENTION!

Forces acting on the hob guard lead to deformations.

- ▶ Do not hang on or pull the hob guard with force.

Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Installing the hob guard

1. Release the connection thread (T20) for the hob on the right and left side of the appliance.
→ Fig. 1
2. To install the hob guard, remove the connection thread (T20) for the hob on the right and left side.
→ Fig. 2, → Fig. 3

Cleaning the hob guard

To ensure that your accessory works correctly for a long time, clean and maintain it carefully. Clean the accessory only in accordance with the instructions and using suitable cleaning agents.

Requirements

- Read the information on cleaning agents.
 - Ensure that the hob and hob guard are cold.
 - If you remove the hob guard for cleaning, make sure that you install it correctly before reuse.
1. Clean the accessory using hot soapy water and a dish cloth. In the event of excessive soiling, soak the dirt in water.
 2. Dry the accessory with a soft cloth.

da

Kogesektions-barriere

Kogesektions-barrieren forhindrer, at børn kan nå kogesektionen.

⚠ Sikkerhed

Overhold disse sikkerhedsanvisninger, når tilbehøret anvendes.

Her findes generelle oplysninger om denne vejledning.

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at tilbehøret kan anvendes sikkert og effektivt.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.

Overhold anvisningerne om formålsbestemt anvendelse, så tilbehøret kan anvendes sikkert og korrekt.

Tilbehøret må kun monteres på kogesektionen af en uddannet fagmand eller af service-personale, som er autoriseret af producenten.

Monter og anvend tilbehøret i overensstemmelse med installationsvejledningen.

Apparatet kan kun anvendes sikkert, hvis er monteret og anvendes i overensstemmelse med installationsvejledningen.

En forkert montage kan medføre alvorlige ulykker og skader på apparatet.

Producenten påtager sig ikke ansvar for sådanne skader.

Kogesektions-barriere må kun anvendes til

- at holde børn væk fra kogesektionen.

Overhold disse sikkerhedsanvisninger, når tilbehøret anvendes.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Brændbare genstande, som opbevares på kogesektions-barrieren, kan antændes.

- ▶ Læg aldrig antændelige og brændbare genstande, som karklude eller viskestykker på kogesektions-barrieren.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Kogesektions-barrieren kan blive meget varm.

- ▶ Ventilationsåbningerne over kogesektions-barrieren må aldrig dækkes til.
- ▶ Sørg for, at gryder og pander ikke berører kogesektions-barrieren, så kogesektions-barrieren ikke bliver opvarmet.

Damp fra gryder og pander kan opvarme kogesektions-barrieren.

- ▶ Anvend gryder og pander med forsigtighed.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Hvis apparatet ikke er fastgjort, kan det glide eller vælte. Det kan medføre fare, hvis kogesektions-barrieren er anbragt på et apparat, som vælter.

- ▶ Monter kun kogesektions-barrieren på en kogesektion på et apparat, der er fastgjort til væggen.

Det kan medføre fare, hvis kogesektions-barrieren ikke er fastgjort.

- ▶ Fastgør kogesektions-barrieren fuldstændigt på kogesektionen.

Forhindring af materielle skader

Overhold disse anvisninger for at undgå materielle skader på tilbehøret.

BEMÆRK!

Kraftige påvirkninger af kogesektions-barrieren kan deformere den.

- ▶ Brug ikke for mange kræfter, når kogesektions-barrieren hænges op eller trækkes.

Leveringsomfang

Kontrollér alle dele for transportskader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.

Montage af kogesektions-barriere

1. Skru tilslutningsgevindtet (T20) til kogesektionen på højre og venstre side af apparatet af.
→ Fig. 1
2. For at montere kogesektions-barrieren skal tilslutningsgevindtet (T20) til kogesektionen på højre og venstre side af apparatet tages af.
→ Fig. 2, → Fig. 3

Rengøring af kogesektions-barriere

Rengør og plej tilbehøret omhyggeligt, så det bevarer funktionsdygtigt i lang tid. Rengør kun tilbehøret i henhold til vejledningen og med egnede rengøringsmidler.

Krav

- Følg anvisningerne for rengøringsmidler.
 - Kontroller, at kogesektionen og kogesektions-barrieren er kolde.
 - Når kogesektions-barrieren tages af til rengøring, skal det sikres, at den monteres korrekt, inden den anvendes igen.
1. Rengør tilbehøret med varmt opvaskevand og en opvaskeklud. Læg tilbehøret i blød i vand, hvis det er meget snavset.
 2. Tør tilbehøret efter med en blød klud.

fi

Keittotason turvasuojus

Keittotason turvasuojus estää lapsia pääsemästä käsiksi keittotasoon.

⚠ Turvallisuus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun käytät varustetta.

Tästä löydät tätä ohjetta koskevia yleisiä tietoja.

- Lue tämä ohje huolellisesti. Vain silloin voit käyttää varustetta turvallisesti ja tehokkaasti.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.

Noudata määräyksenmukaista käyttöä koskevia ohjeita, jotta voit käyttää varustetta turvallisesti ja oikein.

Varusteen saa asentaa keittotasoon vain koulutettu ammattiasentaja tai valmistajan valtuuttama huoltohenkilöstö.

Asenna ja käytä varustetta asennusohjeen mukaan.

Laitteen käyttö on turvallista vain, kun varuste on asennettu ja sitä käytetään asennusohjeen mukaan.

Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia ja laitevaurioita.

Valmistaja ei vastaa tällaisista vaurioista.

Käytä keittotason turvasuojusta vain

- pitämään lapset poissa keittotason läheltä.

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun käytät varustetta.

⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Keittotason turvasuojuksen päällä olevat palavat esineet voivat syttyä palamaan.

- ▶ Älä aseta tulenarkoja tai palavia esineitä kuten talousliinoja tai pyyheliinoja keittotason turvasuojukselle.

⚠ VAROITUS – Palovammavaara!

Keittotason turvasuojus voi kuumentua.

- ▶ Älä peitä keittotason turvasuojuksen päällä olevia tuuletusaukkoja.
 - ▶ Pidä kattilat ja pannut poissa keittotason turvasuojuksen lähetyviltä, jotta keittotason turvasuojus ei kuumene.
- Kattiloista ja pannuista tulevat höyryt voivat kuumentaa keittotason turvasuojuksen.
- ▶ Ole varovainen kattiloita ja pannuja käsitellessäsi.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Paikalleen kiinnittämätön laite voi siirtyä ja kaatua. Kaatuneella laitteella oleva keittotason turvasuojus voi aiheuttaa vaaratilanteita.

- ▶ Asenna keittotason turvasuojus vain seinään kiinnitetyn laitteen keittotasoon.
- Paikalleen kiinnittämätön keittotason turvasuojus voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- ▶ Kiinnitä keittotason turvasuojus kunnolla keittotasoon.

Aineellisten vahinkojen välttäminen

Noudata näitä ohjeita, jotta vältät varusteen vaurioitumisen.

HUOMIO!

Keittotason turvasuojukseen kohdistuvat voimat voivat aiheuttaa muodonmuutoksia.

- ▶ Älä kiinnitä tai vedä keittotason turvasuojusta voimaa käyttämällä.

Toimitussisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.

Keittotason turvasuojuksen asennus

1. Löystytä keittotason liitosruuvi (T20) laitteen oikealla ja vasemmalla puolella.
→ Kuva 1
2. Asentaaksesi keittotason turvasuojuksen poista keittotason liitosruuvi (T20) oikealta ja vasemmalta puolelta.
→ Kuva 2, → Kuva 3

Keittotason turvasuojuksen puhdistus

Puhdista ja hoida varustetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena. Puhdista varuste vain ohjeen mukaisilla ja tarkoitukseen sopivilla puhdistusaineilla.

Vaativuudet

- Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
 - Varmista, että keittotaso ja keittotason turvasuojus ovat kylmät.
 - Kun poistat keittotason turvasuojuksen puhdistusta varten varmista, että asennat sen oikein paikalleen ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
1. Puhdista varuste kuumalla astianpesuaineliuoksella ja talousliinalla. Jos likaantuminen on erittäin runsasta, liota lika vedessä.
 2. Kuivaa varuste pehmeällä liinalla.

no

Koketoppbarriere

Koketoppbarrieren hindrer at barn kommer bortpå koketoppen.

Sikkerhet

Følg sikkerhetsanvisningene når du bruker tilbehøret.

Her finner du generell informasjon om denne veiledningen.

- Les nøye gjennom denne veiledningen. Det er en forutsetning for å kunne bruke tilbehøret sikkert og effektivt.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.

Følg merknadene om forskriftsmessig bruk for å bruke tilbehøret trygt og riktig.

Det er kun fagfolk med tilsvarende utdanning eller autorisert servicepersonale fra produsenten som skal montere tilbehør på koketoppen.

Tilbehøret skal monteres og brukes i henhold til installasjonsveiledningen.

Apparatet er kun sikkert å bruke dersom tilbehøret monteres og brukes i samsvar med installasjonsveiledningen.

Feilmontering kan føre til alvorlige ulykker og skader på apparatet.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for slike skader.

Koketoppbarrieren skal kun brukes

- til å holde barn unna koketoppen.

Følg sikkerhetsanvisningene når du bruker tilbehøret.

ADVARSEL – Brannfare!

Brennbare gjenstander på koketoppbarrieren kan ta fyr.

- ▶ Antennelige og brennbare gjenstander som kjøkkenkluter og håndklær må aldri legges på koketoppbarrieren.

ADVARSEL – Forbrenningsfare!

Koketoppbarrieren kan bli varm.

- ▶ Lufteåpningene over koketoppbarrieren må aldri tildekkes.
- ▶ Gryter og panner må holdes unna koketoppbarrieren slik at den ikke blir varm.

Damp fra gryter og panner kan varme opp koketoppbarrieren.

- ▶ Vær forsiktig ved bruk av gryter og panner.

ADVARSEL – Fare for personskade!

Apparater som ikke er festet, kan skli og velte. En koketoppbarriere på et veltet apparat kan forårsake farer.

- ▶ Koketoppbarrieren må kun brukes på en koketopp på et apparat som er festet til vegg.

En koketoppbarriere som ikke er festet, kan forårsake farer.

- ▶ Koketoppbarrieren må festes fullstendig på koketoppen.

Unngå materielle skader

Følg disse anvisningene for å unngå materielle skader på tilbehøret.

OBS!

Støt og slag mot koketoppbarrieren fører til at den blir deformert.

- ▶ Ikke bruk makt når du henger opp eller trekker i koketoppbarrieren.

Leveringsinnhold

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.

Montere koketoppbarrieren

1. Løsne koblingsgjengene (T20) til koketoppen på høyre og venstre side av apparatet.
→ Fig. 1
2. Fjern koblingsgjengene (T20) til koketoppen på høyre og venstre side av apparatet for å montere koketoppbarrieren.
→ Fig. 2, → Fig. 3

Rengjøre koketoppbarrieren

For at alt tilbehøret skal holde seg funksjonsdyktig i lang tid, må du være nøye med å rengjøre og vedlikeholde det. Tilbehøret må kun rengjøres i henhold til bruksanvisningen og med egnede rengjøringsmidler.

Forutsetninger

- Vær obs på informasjonen om rengjøringsmidlene.
 - Påse at koketoppen og koketoppbarrieren er kalde.
 - Dersom du fjerner koketoppbarrieren for å rengjøre den, må du påse at den er forskriftsmessig montert før du bruker den igjen.
1. Rengjør tilbehøret med varmt såpevann og oppvaskklut. Bløt opp smusset i vann ved usedvanlig kraftig tilsmussing.
 2. Tørk av tilbehøret med en myk klut.

SV

Hällskydd

Hällskyddet hindrar barn från att nå hällen.



Säkerhet

Följ säkerhetsanvisningarna när du använder tillbehøret.

Här finns allmän information om bruksanvisningen.

- Läs igenom anvisningen noga. Först då kan du använda tillbehøret sikkert och effektivt.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.

För att kunna använda tillbehøren säkert och rätt måste du följa anvisningarna om avsedd användning.

Det är bara utbildad installatör eller tillverkarens auktoriserade servicetekniker som får montera tillbehör på hällen.

Montera och använd tillbehøret enligt installationsanvisningen.

Du kan bara använda enheten säkert om tillbehøret monteras och används enligt installationsanvisningen.

Felmontering kan leda till allvarliga olyckor och enhetsskador.

Tillverkaren tar inte ansvar för sådana skador.

Använd bara hällskyddet för att

- hålla barn borta från hällen.

Följ säkerhetsanvisningarna när du använder tillbehøret.

WARNING! – Brandrisk!

Brännbara föremål på hällskyddet kan börja brinna.

- ▶ Lägg inte antänd- och brännbara föremål som disktrasor och handdukar på hällskyddet.

WARNING! – Risk för brännskador!

Hällskyddet kan bli hettas upp.

- ▶ Täck aldrig över ventilationsöppningen över hällskyddet.
- ▶ Håll kastruller, grytor och pannor borta från hällskyddet så att det inte hettas upp. Utträngande ånga från kastruller, grytor och pannor kan hetta upp hällskyddet.
- ▶ Var försiktig vid användning av kastruller, grytor och pannor.

WARNING! – Risk för personskador!

Är enheten inte fastsatt, så kan den glida och välta. Hällskydd på valt enhet kan medföra risker.

- ▶ Montera bara hällskydd på häll i väggfäst enhet.

Hällskydd som inte är fastsatt kan medföra risker.

- ▶ Fäst hällskyddet ordentligt på hällen.

Undvika saksador

Följ anvisningarna, så undviker du saksador på tillbehøret.

OBS!

Kraftpåverkan på hällskyddet ger deformationer.

- ▶ Häng inte på eller dra i hällskyddet med kraft.

Leveransomfattning

Kontrollera efter oppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.

Montera hållskyddet

1. Lossa hållens anslutningsgänga (T20) på höger och vänster sida av enheten.
→ Fig. 1
2. Ta bort hållens anslutningsgänga (T20) på höger och vänster sida för att montera hållskyddet.
→ Fig. 2, → Fig. 3

Rengöra hållskyddet

Rengör och sköt om tillbehöret ordentligt, så håller det längre. Rengör bara tillbehöret enligt anvisningen och med lämpliga rengöringsmedel.

Krav

- Följ rengöringsmedlens anvisningar.
 - Se till så att håll och hållskydd är kalla.
 - Tar du bort hållskyddet vid rengöring, se till så att det blir monterat ordentligt innan du använder enheten igen.
1. Rengör tillbehöret med varmt vatten och diskmedel med disktrasa. Är det jättesmutsigt, blötlägg i vatten.
 2. Torka tillbehöret torrt med mjuk trasa.

